

CE 107412995 B



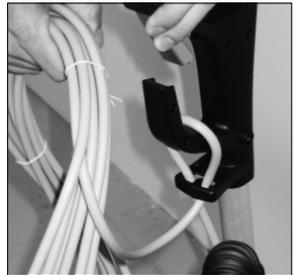
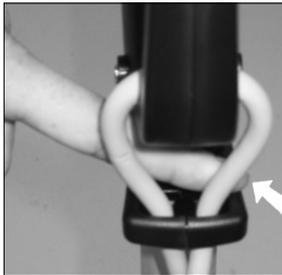
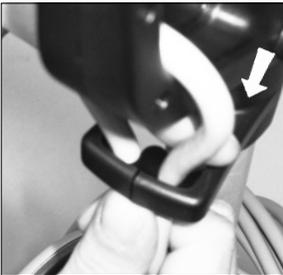
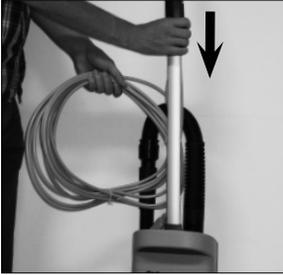
MANUAL DO USUÁRIO

VU500 12 EU

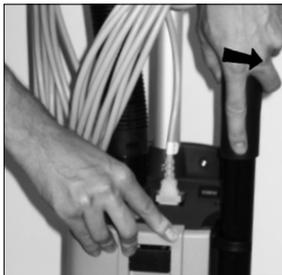
VU500 15 EU



Setup and operation



Optional accessories - Wand

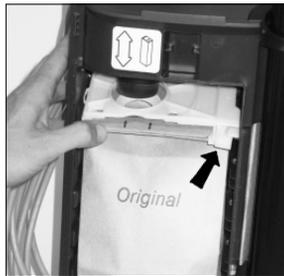
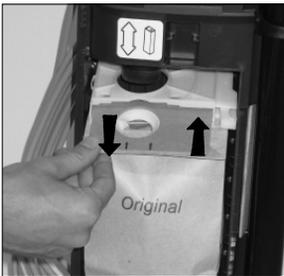
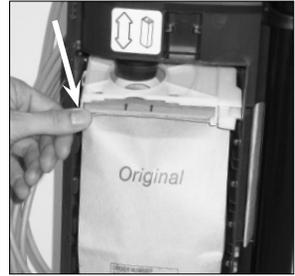


Optional accessories - Tools

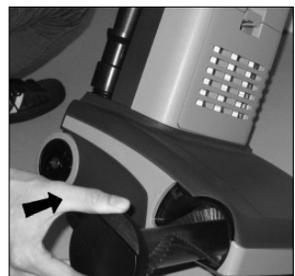
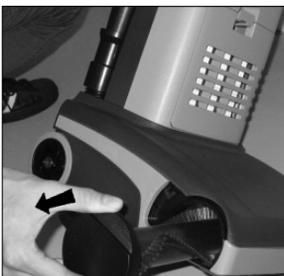


Changing the paper dust bag

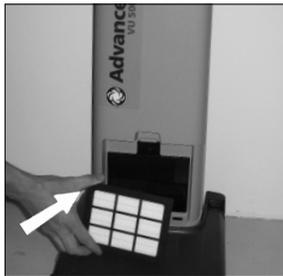
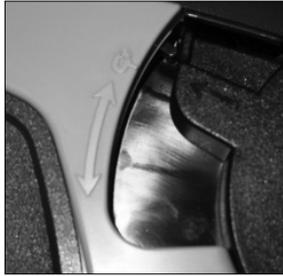
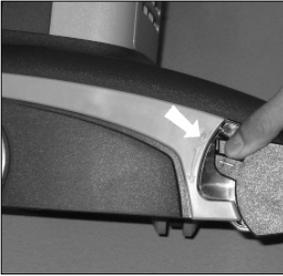




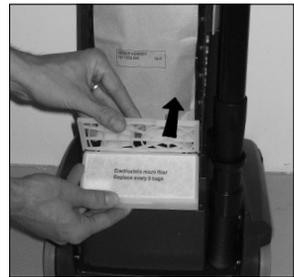
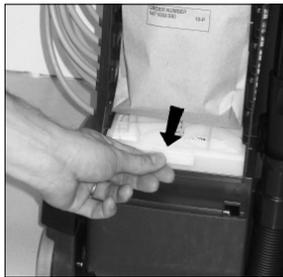
Changing or cleaning of the brush



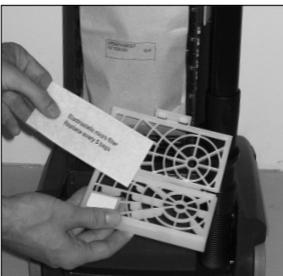
Changing the HEPA filter



Changing or cleaning the pre filter



After using the machine



1 Instruções de segurança importantes

1.1 Símbolos utilizados para marcar instruções

PERIGO



Perigo que resulta directamente em lesões graves ou irreversíveis, ou até mesmo em morte.

AVISO



Perigo que pode resultar em lesões graves ou até mesmo em morte.

ATENÇÃO



Perigo que pode resultar em lesões e danos ligeiros.



Antes de colocar o seu aspirador a trabalhar pela primeira vez, leia atentamente e na íntegra este manual de instruções. Guarde as instruções para utilização posterior.

1.2 Instruções de utilização

Neben dieser Anleitung und den Bestimmungen zur Unfallverhütung in Ihrem Land sind auch die Bestimmungen zur Sicherheit und verantwortungsvollen Nutzung zu beachten.

1.3 Finalidade

Esta máquina foi concebida apenas para uso comercial, como por exemplo em hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas e escritórios comerciais que não envolvam propósitos domésticos. Os acidentes devidos a má utilização apenas podem ser evitados por quem usa a máquina.

LEIA E RESPEITE TODAS AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.

Qualquer outra utilização é considerada inadequada. O fabricante não se responsabiliza por qualquer dano resultante dessa utilização. O risco dessa utilização é assumido exclusivamente pelo utilizador. A utilização adequada também inclui a operação, assistência e reparações adequadas conforme especificado pelo fabricante.

1.4 Avisos importantes

AVISO

- Para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico ou lesão corporal, leia e respeite todas as instruções de segurança e avisos de perigo antes de usar. Este aspirador está concebido para ser seguro quando usado nas tarefas de limpeza especificadas. No caso de ocorrer alguma anomalia em peças eléctricas ou mecânicas, o aspirador e/ou acessório deverá ser reparado por uma oficina competente ou pelo fabricante antes de ser usado, de modo a evitar mais danos à máquina ou lesões corporais ao utilizador.
- Para reduzir o risco de choque eléctrico, não utilize no exterior ou em superfícies molhadas.

- Esta máquina destina-se a ser usada apenas em interiores.
- Esta máquina só deverá ser armazenada em espaços interiores.
- A tomada deverá apenas ser utilizada para o qual foi previsto.
- Não deixe a máquina sem vigilância quando estiver ligada à corrente eléctrica. Desligue da tomada quando não estiver a ser utilizada e antes de quaisquer operações de manutenção.
- Não utilize com o cabo ou a ficha danificados. Para desligar da tomada, segure na ficha, não no cabo. Não manuseie a ficha ou o aspirador com as mãos molhadas. Desligue todos os controlos antes de retirar da tomada.
- Não puxe nem transporte o aspirador pelo cabo, não use o cabo como uma pega, não feche uma porta sobre o cabo, nem puxe o cabo sobre superfícies ou cantos afiados. Não passe o aspirador sobre o cabo. Mantenha o caso afastado de superfícies aquecidas.
- Mantenha o cabelo, a roupa larga, os dedos e todas as partes do corpo afastadas de aberturas e peças móveis. Não coloque objectos em aberturas nem use com a abertura bloqueada. Mantenha as aberturas sem pó, algodão, pêlos ou qualquer outro resíduo que possa reduzir o fluxo de ar.
- Esta máquina não é apropriada para apanhar poeiras perigosas.
- Não a utilize para apanhar líquidos inflamáveis ou combustíveis como gasolina, nem o utilize em áreas em que estes possam estar presentes.
- Não apanhe nada que esteja a arder ou a fumejar, como cigarros, fósforos ou cinzas quentes.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos.
- As crianças estarão sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho.
- A limpeza e manutenção do utilizador não serão efectuadas por crianças que não sejam supervisionadas.
- Tenha um cuidado redobrado quando limpar em escadas.
- Utilize apenas com os filtros colocados.

- Se o aspirador não estiver a funcionar bem ou tiver caído ou estiver danificado, for deixado no exterior ou for deixado cair dentro de água, leve-o a um centro de assistência ou comerciante.
- Se ocorrer uma fuga de espuma ou líquido da máquina, desligue imediatamente.
- Os operadores devem receber formação adequada sobre a utilização destas máquinas.
- Esta máquina destina-se a ser utilizada apenas em ambiente seco.

1.5 Aparelhos com isolamento duplo

ATENÇÃO

- Use apenas conforme o descrito neste manual e apenas com os acessórios recomendados pelo fabricante.
- ANTES DE LIGAR O SEU ASPIRADOR À CORRENTE, verifique a placa de classificação no aspirador para ver se a tensão indicada se situa ao intervalo de mais ou menos 10% da tensão disponível.
- Este aparelho dispõe de isolamento duplo. Use apenas peças de substituição idênticas. Consulte as instruções sobre assistência dos aparelhos com isolamento duplo.

Num aparelho com isolamento duplo, em vez da ligação à terra são disponibilizados dois sistemas de isolamento. Num aparelho com isolamento duplo, não são disponibilizadas ligações à terra, nem deve ser instalada no aparelho qualquer ligação à terra. A reparação de um aparelho com isolamento duplo exige um extremo cuidado e conhecimento do sistema, devendo ser efectuada apenas por pessoal de assistência qualificado. As peças de substituição de um aparelho com isolamento duplo devem ser idênticas às peças que substituem. Um aparelho com isolamento duplo está marcado com as palavras "ISOLAMENTO DUPLO" ou "DUPLAMENTE ISOLADO". O símbolo (um quadrado dentro de um quadrado) pode também ser usado no produto.

A máquina está equipada com um cabo especial que, no caso de se danificar, deve ser substituído por um cabo do mesmo tipo. Está disponível em centros de assistência e comerciantes autorizados, devendo ser instalado por pessoal formado.

1.6 Conexão eléctrica

PERIGO

- O aspirador nunca deve ser utilizado quando o cabo ou ficha apresentam quaisquer danos. Por isso inspeccione-os regularmente. Caso haja danos, a reparação deve ser efectuada apenas por um técnico Nilfisk-Advance ou um agente autorizado.
- Não segure o cabo ou a ficha com as mãos molhadas.
- Não desligue o aspirador puxando pelo cabo mas sim pela ficha. A ficha deve ser desligada da tomada antes de iniciar qualquer reparação da máquina ou do cabo.

1.7 Materiais perigosos

PERIGO

Aspirar materiais perigosos pode causar ferimentos graves ou mortais.

Os seguintes materiais não deverão ser aspirados:

- Pós perigosos para a saúde
- materiais quentes (cigarros incandescentes, cinza quente, etc.)
- Líquidos combustíveis, explosivos, agressivos (por exemplo: gasolina, solventes, ácidos, lixívia, etc.)
- Pós combustíveis, explosivos (por exemplo, pós de magnésio, de alumínio, etc.)

1.8 Manutenção

Mantenha a máquina em local seco. A máquina é construída para trabalho duro e contínuo, mas depois de um determinado tempo – dependendo do número de horas de trabalho – as escovas de carvão e os filtros de poeira terão de ser renovados. Limpe o recipiente com um pano seco, de preferência com um pouco de spray para dar brilho.

Para detalhes de assistência após venda, contacte directamente a Nilfisk-Advance.

1.9 Garantia

Com relação à garantia são válidas e aplicáveis as nossas condições gerais de comércio.

O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de alterações arbitrárias no aparelho, da utilização de peças sobressalentes e acessórios inadequados, assim como da utilização do aparelho não conforme com as disposições.

 Segundo a directiva europeia 2012/19/EU sobre aparelhos eléctricos e electrónicos usados, estes têm que ser recolhidos em separado e enviados para reciclagem ecológica.

AVISO



Não deixe que o cabo de alimentação entre em contacto com as escovas rotativas.

Esvaziar o saco do pó de tecido

Esvazie o saco sempre que a luz de "Fluxo de Ar Restrito" se acender:

1. Desligue o cabo de alimentação da tomada eléctrica. Puxe o botão da tampa do Pó e mova a tampa do Pó para cima para remover do aspirador.
2. Faça pressão para baixo na extremidade esquerda do suporte plástico, para que a entrada do saco se solte na entrada de aspiração do aparelho.
3. Agarre no rebordo de plástico do saco e puxe com cuidado o saco para fora do aspirador.
4. Retire o clipe do saco e remova o conteúdo sacudindo o saco.
5. Volte a colocar o clipe no saco.
6. Introduza o saco novo/limpo de tecido na ranhura do suporte do saco e coloque-o de forma a que fique fixo.
7. Faça pressão no suporte do saco com o novo saco para cima, para que a entrada do saco fique unida à entrada do aparelho. Certifique-se de que o saco não está dobrado e que encaixa no respectivo compartimento. Certifique-se de que o clipe "sem saco" está colocado à esquerda para que possa fechar a tampa.
8. Coloque os dois pontos da tampa posterior nas duas ranhuras da parte inferior do compartimento do saco e pressione a tampa posterior para o compartimento.

Limpeza do pré-filtro

O pré-filtro pode ser lavado em água quente. Deixe o filtro secar completamente antes de voltar a colocá-lo no respectivo suporte.

Bloco desodorizante

Esta máquina está equipada com um bloco desodorizante. Localiza-se no suporte do pré-filtro. Substitua-o quando o funcionamento começar a decair.

Especificações

		VU500 12 EU	VU500 15 EU
Potência nominal	W	1000	1000
Grau de protecção (humidade, poeira)	V	IP 20	IP 20
Classe de protecção (eléctrica)	W	II □	II □
Fluxo de ar com mangueira e tubo	litros/ segundo	44	44
Potência de sucção com bocal e tubo	W	130	130
Nível de pressão acústica L_{PA} (IEC 60335-2-69)	dB(A)	73 ± 2	73 ± 2
Nível de potência acústica L_{WA} (IEC 60335-2-69)	dB(A)	79 ± 2	79 ± 2
Vibrações ISO 5349 a_h	m/s^2	≤ 2,5	≤ 2,5
Filtro principal, área da superfície	cm^2	196	196
Capacidade do saco de poeira	litros	3,5	3,5
Peso	kg	8	8,5

As especificações e as informações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.

Declaração de conformidade UE

Nós,

Niifisk-Advance A/S
Sognevej 1
DK-2605 Broendby
DINAMARCA

Declaramos, por esta via, que o produto:

Produto	Descrição	Tipo
Aspirador	IP 20	VU500 12 EU, VU500 15 EU

Cumpra as seguintes normas:

Id e Versão	Título
EN 60335-1:2012	Uso doméstico e aparelhos elétricos similares - Segurança - Parte 1: Requisitos gerais
EN 60335-2-69:2012	Uso doméstico e aparelhos elétricos similares - Segurança - Parte 2-69: Requisitos particulares para aspiradores de líquidos e a seco, incluindo escova elétrica para uso comercial
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011	Compatibilidade eletromagnética - Requisitos para eletrodomésticos, ferramentas elétricas e aparelhos similares - Parte 1: Emissão
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008	Compatibilidade eletromagnética - Requisitos para eletrodomésticos, ferramentas elétricas e aparelhos similares - Parte 2: Imunidade - Norma da família de produtos
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009	Compatibilidade eletromagnética (CEM) - Parte 3-2: Limites - Limites para emissões de corrente harmônicas (corrente de entrada do equipamento de ≤ 16 A por fase)
EN 61000-3-3:2013	Compatibilidade eletromagnética (CEM) - Parte 3-3: Limites - Limitação das variações de tensão, das flutuações de tensão e da tremulação em sistemas públicos de baixa tensão, para equipamentos com corrente nominal de ≤ 16 A por fase e não sujeitos a ligação condicional

Segundo as disposições de:

Diretiva Máquinas 2006/42/CE

Diretiva relativa a compatibilidade eletromagnética (CEM) 2004/108/EC

Diretiva relativa ao uso de determinadas substâncias perigosas 2011/65/CE

Rotulagem energética de aspiradores 665/2013/EC

Requisitos de ecodesign para aspiradores 666/2013/EC

Hadsund 30-04-2014 Anton Sørensen,
Senior Vice President – Global Operations

Local	Data	Nome e Título	Assinatura
-------	------	---------------	------------



